

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	27 (1956)
Heft:	11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

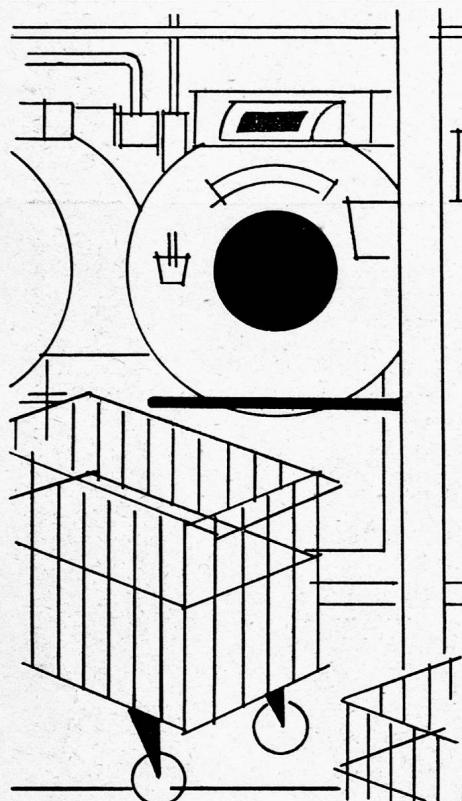
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Weisswäsche und kochechte Buntwäsche sauber, schnell, leicht und billig waschen!

Seit über 120 Jahren gelten die Produkte der Steinfels-Fabrik als Maßstab der Qualität. Wo auch immer im Sektor «Seife und Waschmittel» die wissenschaftliche Forschung einen entscheidenden Fortschritt möglich machte, ist Steinfels mitgegangen. Die Schweizer Hausfrauen wissen, dass sie dank Steinfels sauber, schnell, leicht und billig waschen. Aber auch für den Grossverbraucher haben wir erstklassige Waschmittel mit dem gleichen Quartett der betonten Vorteile geschaffen. Dabei ist auf die vielen Besonderheiten der Grosswäscherei Rücksicht genommen worden. Wenn Sie davon profitieren wollen, dann wählen Sie:



Lenis	Bleichsoda (für normal beschmutzte Wäsche)
ST 3	Weichwasser-Vorwaschmittel (für stark beschmutzte Wäsche)
Trimesol	Hartwasser-Vorwaschmittel (für stark beschmutzte Wäsche)
Maga	für Metzgerwäsche, Hotelküchenwäsche und ölige Überkleider
Minerve	Selbsttätigtes Waschmittel auf Seifenbasis für weiches Wasser
Atlantis	Kalkbeständiges Waschmittel auf Seifenbasis (Wasserenthärten überflüssig) Seifenfäden ohne Bleichmittel und Soda
Steinfels-Flocken	Steinfels-Flocken ohne Bleichmittel u. Soda
Blimit	Stabilisiertes Natriumperborat (schonend wirkendes Sauerstoffbleichmittel)

Unverbindliche und kostenlose Beratung

Unser erfahrener Fachpersonal prüft gerne die besonderen Verhältnisse in Ihrer Wäscherei. Teilen Sie uns bitte Ihre Wünsche mit oder verlangen Sie den Besuch unserer Vertreter. Gerne arbeiten wir Ihnen eine Waschanleitung aus, die Ihren Besonderheiten Rechnung trägt. Wir suchen eine Lösung, die Ihnen erlaubt, sparsam und schonend zu waschen. *Die Steinfels-Garantie: Immer gleichbleibende Qualität!*

STEINFELS

die leistungsfähige
Seifenfabrik für
den Grossbetrieb

Knorr

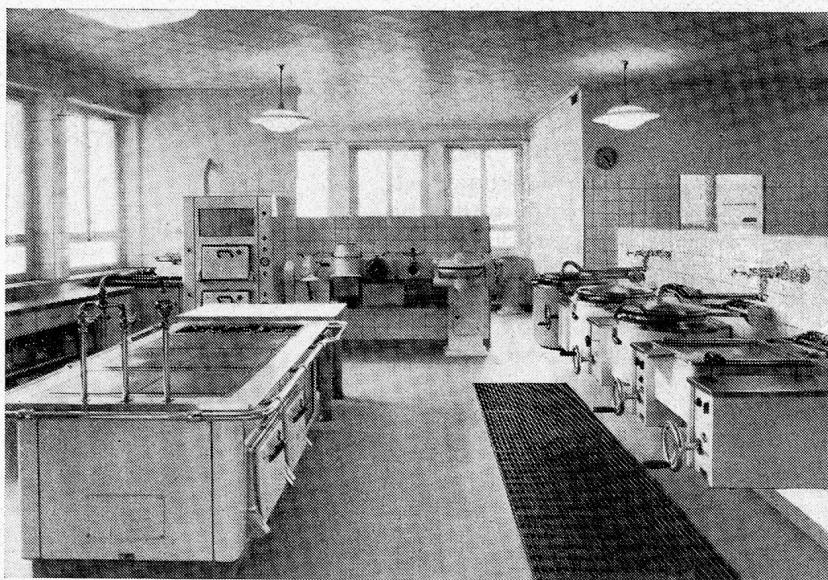
Fleischsuppe

*das ideale Hilfsmittel
für Ihre Küche!*



«Gastronome»

GROSSE KÜCHE . . . KLEINE KÜCHE . . .



ELEKTROHERDE - KIPPKESSEL - BRATPFANNEN
WÄRMESCHRÄNKE - BOILER - USW.

ELCALOR AG. AARAU TELEFON (064) 236 91

Wie immer Ihr Anstaltsbetrieb geartet sein möge — stellen Sie höchste Anforderungen an Ihre Elektroküche! Wählen Sie das Modernste . . . entscheiden Sie sich für

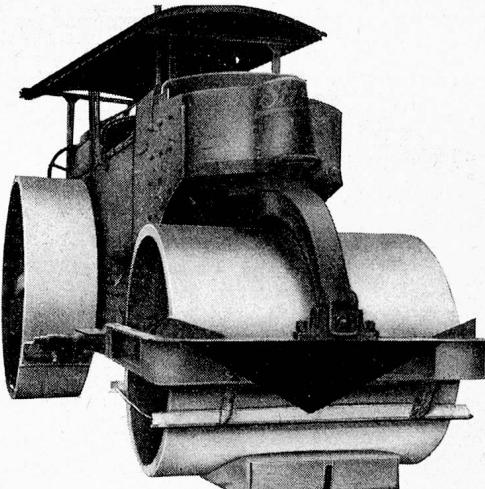


ELCALOR - Elektroherde haben die einzigartige *Regla-Kochplatte*: stufenlos regulierbar - bei weitem rascher - gegen Ueberhitzung automatisch gesichert - stromsparend - ein ELCALOR - Patent!

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegweisend

BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH
Tel. (061) 744 61

Metzger



Gewaltsproben mit einer 12-Tonnen-Strassenwalze haben die Spitzenqualität der «Original-Schlaraffia»-Matratze bewiesen. Trotz 5-minütiger Belastung büsst die «Schlaraffia» nicht einen Millimeter an Höhe ein!

Keine gewöhnliche Matratze würde diese Belastung unbeschädigt überstehen. Die Schlaraffiawerk AG verfügt über die längste Fabrikationserfahrung in der Schweiz. Hüten Sie sich daher vor Nachahmungen. «Original-Schlaraffia»-Matratzen tragen unser Markenzeichen. Sorgfältige Verarbeitung und reelle Bedienung sind ihr Selbstverständlichkeit. Darum wissen Ihre Kunden:

Wer die behaglichwarme und unverwüstliche «Original-Schlaraffia»-Matratze wählt, wählt gut!

Schreiben Sie an die
Schlaraffiawerk AG Basel Dreispitz Tel. (061) 34 69 60

Sie werden seriös und unverbindlich beraten

ORIGINAL
S C H L A R A F F I A
MATRATZEN

WÄHLEN SIE DAS BESTE

Ganzmetall-Economats System ERNST



die idealste Lösung

für hygienische Lebensmittel-Lagerung
und rationellste, praktische Arbeitsweise

Verlangen Sie den Besuch
unseres Fachberaters

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH 3, Telefon (051) 33 62 44, Weststrasse 50/52

In zirka 2 Minuten

schält und reinigt die

Lipos

-Kleinschälmaschine

5 kg Kartoffeln

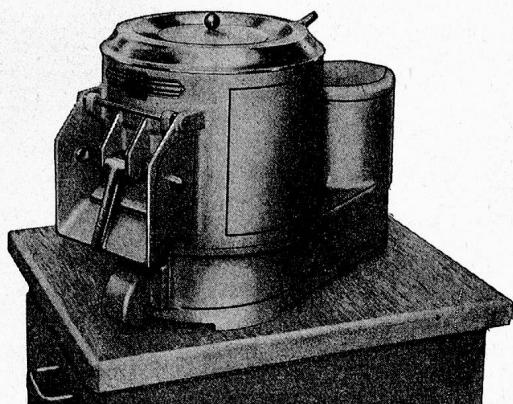
unerreicht in
**Leistung und
Qualität**

Unverbindliche Beratung und Verkauf
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

H. Bay
Aarau

V. Lukas
Zürich

W. Leutwyler
Lausanne

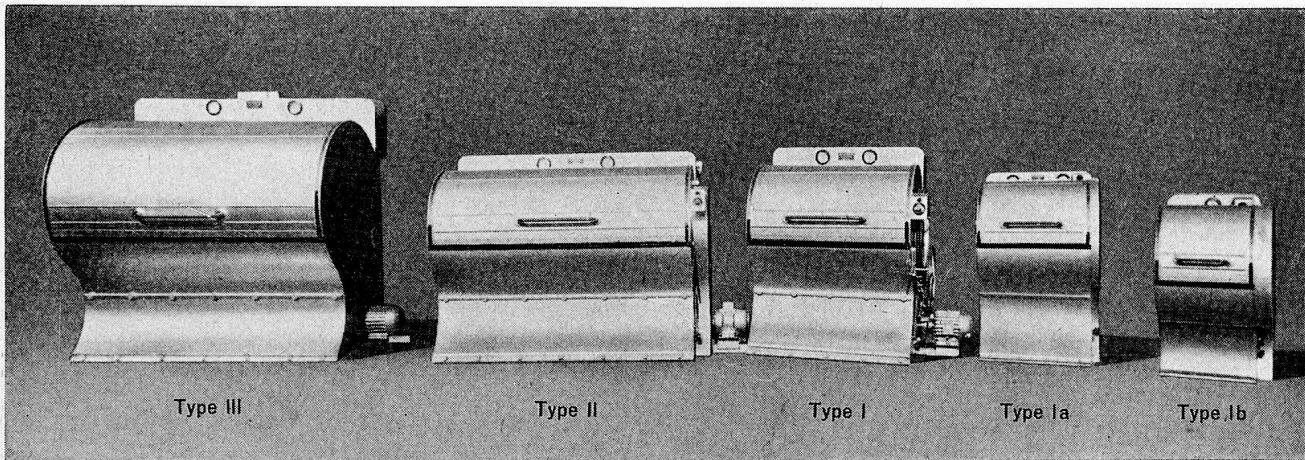


Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

J. L I P S U R D O R F Z H

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



**Die vollautomatischen SIEBER-RAPID Wäschetrockenmaschinen bewähren sich durch
höchste Leistung seit 18 Jahren.**

Sie werden ein- und zweiteilig, auf Wunsch auch mehrteilig, für kleinere Wäscheportionen erstellt. Sind ausgerüstet mit Wärmemesser, Feuchtigkeitsmesser, Thermostat, elektrischer Zeiteinstelluhr, elektrischem Summer, Signallampe, sowie mit automatischer Ausschaltung. Erstklassiges Schweizer Fabrikat. Bieten grosse Arbeitserleichterung und machen das Wäschetrocknen von jeder Witterung unabhängig. Sie benötigen keine Wartung, sind äusserst einfach zu bedienen und beheben die Nöte des Wäschetrocknens. Äusserste Schonung des Wäschegutes, daher sehr wirtschaftlich.

Meine Referenzen
werden auch Sie überzeugen.

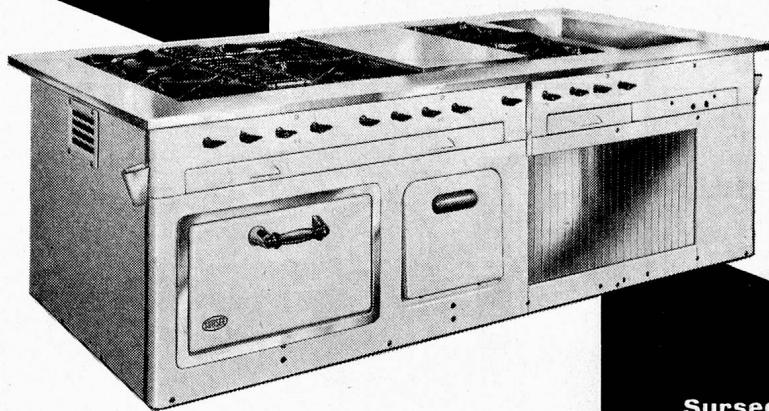
FRIEDR. SIEBER, MASCHINENBAU, BELP-BERN

(neue Fabrik) früher Bern

Telefon (031) 67 50 17



baut Grossküchenanlagen als Spezialität



Wir fabrizieren Pensions-, Restaurations- und Hotelgasherde, Kippkessel, Bratpfannen, Wärmeschränke, Friteusen u. a. m. Unsere Erfahrung auf diesem Gebiete ist einzigartig, weshalb unsere Beratung auch für Sie wertvoll sein kann. Prüfen Sie alle Offerten und verlangen Sie auch unser Angebot. Auskunft und Rat sind kostenlos.

**Sursee-Werke AG. die auf
Grossküchenanlagen
spezialisierte Herdfabrik**

Vorbildlich !!

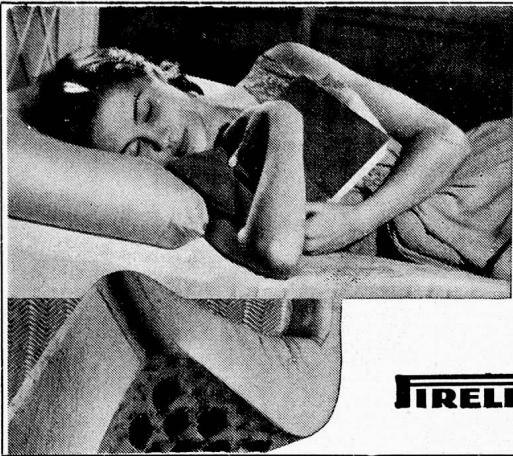
trägt der Fremdarbeiter seine Ersparnisse aus täglich ca. 5 Millionen Schweizer Franken für Löhne an Fremdarbeiter in seine Heimat.

Vorbildlich !!

schicken ausländische Grossbetriebe in der Schweiz Dividenden und Reserven an ihre Basis im Auslande.

Darum

erkennt der schweizerische Steuerzahler solchen volkswirtschaftlichen Nachteil und verwendet im Sinne der Schweizerwoche das herrliche, garantiert vegetabilische PIC-FEIN-Speisefett.



gommapiuma

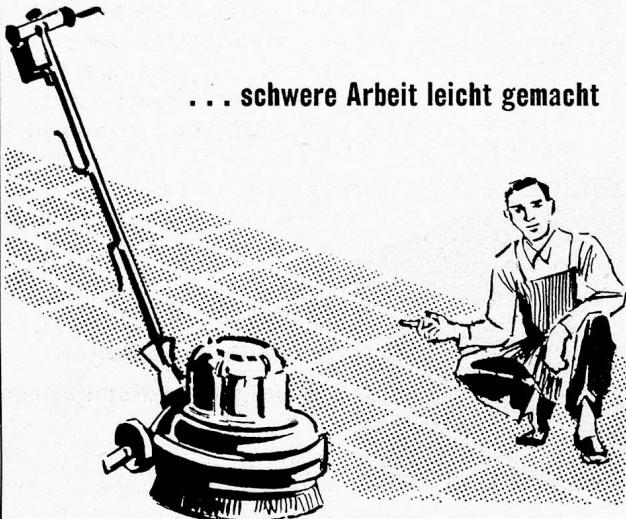
TIRELLI

MATRATZEN bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGSPREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

TIRELLI

- Vertretung für die Schweiz: ARIA AG. ZÜRICH, Limmatstr. 214
Telefon (051) 42 56 58



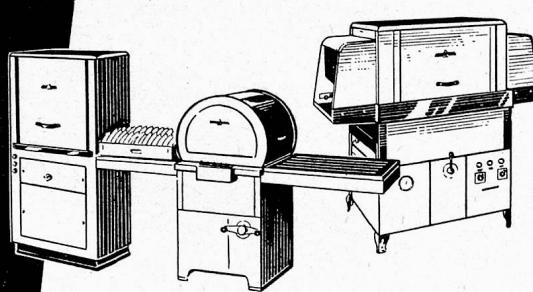
... schwere Arbeit leicht gemacht

Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitäler mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen **SPEZIAL** und **SUPER**. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

SUTER-STRICKLER SOHN HORG

Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24



26 verschiedene Geschirrwaschmaschinen . . .

für jeden Bedarf auf kleinstem Raum, grösste Leistung. Vollautomaten mit sparsamstem Wasserverbrauch. In Qualität und Ausführung unerreicht in äußerst vorteilhaften Preisen. Bevor Sie eine Geschirrwaschmaschine kaufen, lassen Sie sich bitte durch meine Spezialisten unverbindlich beraten, es lohnt sich sicher.



Generalvertretung:

**ED. HILDEBRAND ING.
ZÜRICH 1**

MEIKO

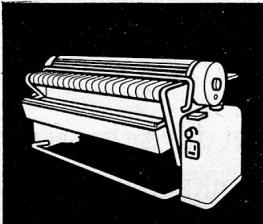
Talacker 41 - Tel. (051) 25 44 99 / 27 70 30

Hochleistungs-Muldenmangel

Mit 40 cm Walzendurchmesser und 2 Meter Arbeitsbreite. Heizung: elektrisch, Gas oder Dampf. Automatische Temperatur-Regulierung, elektr. Walzenhebevorrichtung mit oder ohne Gurteneinführung.

Beste Referenzen.

A. Cleis AG. Sissach



LEIS

Pendelzentrifugen

mit eingebautem vertikalem Elektromotor. Diese erlauben ein Aufstellen an Orten ohne Ausführung eines grösseren Fundamentes. Durch freies Schwingen zwischen 3 Säulen wird jegliche Erschütterung eliminiert. Auch mit Sicherheitsdeckel lieferbar. Inhalt 18 und 25 kg Trockenwäsche. Verlangen Sie ausführliche Offerte.

Wäschereimaschinen- Fabrik



Telephon 061 - 85 13 33

Confitüren



Conserven

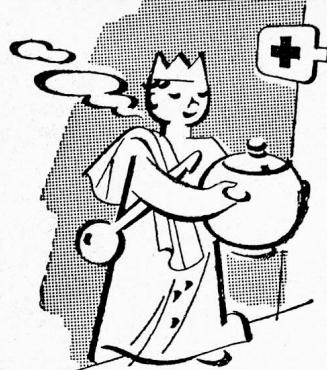
Konditorei-Hilfsstoffe

in erstklassiger Qualität

VÉRON & CIE A.G.

CONSERVENFABRIK BERN

Verlangen Sie Véron-Produkte von Ihren
Lieferanten



Aufbauende **LUCUL-Kraftsuppen ...**

werden in Krankenhäusern und Anstalten
immer mehr verwendet. Rasch ist so eine
Bouillon hergestellt, sie regt mit dem
herrlichen Fleischaroma den Appetit an
und ist auch dem schwachen Magen
bekömmlich.

LUCUL / **Fleisch-Kraftbrühe**
Hühner-Kraftbrühe
Ochsenschwanzsuppe
und Bratensauce

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen
LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH
Tel. 46 72 94

Eine Friteuse?

Dann eine

fri fri
ARO A
BIEL 4

Postfach

Bözingenstrasse 52a - Tel. (032) 3 71 96 / 97

Modelle für jeden Betrieb

von 295 bis 2380 Franken. Sämtliche Appa-
rate mit Behälter aus Chromstahl, auto-
matische Oelfiltrierung und Temperatur-
regulierung. Tausende von Referenzen im
In- und Ausland. Prospekte und Ange-
bote durch den Fachhandel oder direkt
beim Fabrikanten A R O A G, BIEL

Mehr Milch mit

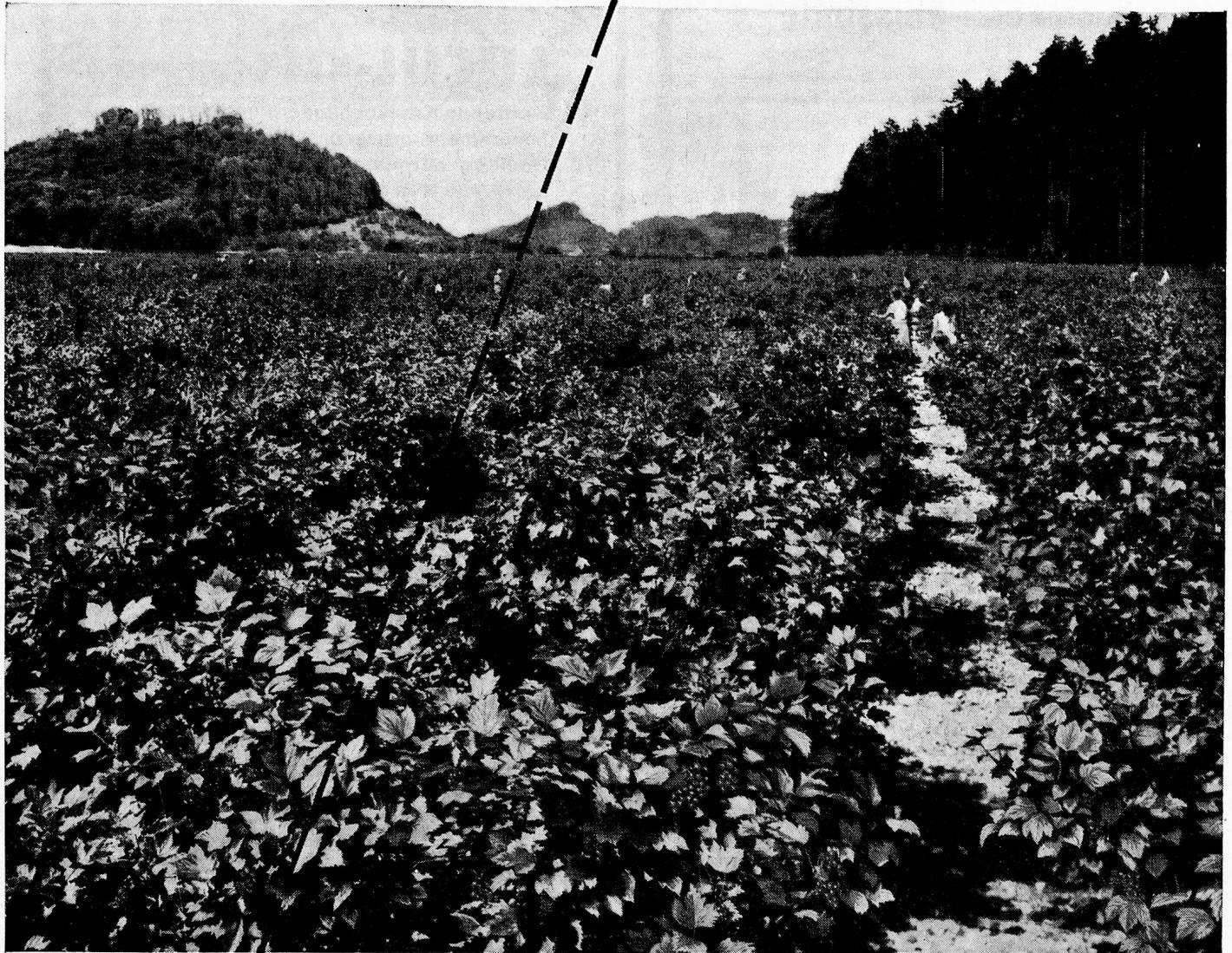
NAFAG - Milchvieh-Futter

Gehalt: 25 % Roheiweiss
über 60 Stärkeeinheiten

Nafag
NÄHR- & FUTTERMITTTEL A.G.
GOSSAU SG

**Die
grösste
Johannisbeer-
Plantage
Europas**

Johannisbeerfeld in Lenzburg



Wissen Sie, dass alle Johannisbeeren, die wir verarbeiten, ausnahmslos aus unseren eigenen Plantagen - den grössten dieser Art in Europa - stammen? Da sie ein ausgeprägtes Fruchtaroma und einen hohen Gehalt an Fruchtzucker besitzen, sind unsere grossbeerigen Sorten ideal für Komposte und Confitüren. Dank unserer modernen Verarbeitungs-Methoden können wir besonders vorteilhaft liefern.

Hero



**Hero, die einzige schweizerische
Conservenfabrik mit eigenen Plantagen**